



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22  
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b><br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY                                                                                                                         |  |                                                                       |  | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b><br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>70026 Modugno (BA)<br>ITALY                                                                                                                            |  |                                                                       |  | <b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b><br>Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>AUTODANA GROUP S.R.L.<br>J01/294/2006 ; RO 18517892<br>Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8<br>Jud ALBA - ROMÂNIA.<br>PETROŢA MARINEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)</b><br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység / place / Ort Modugno (BA)<br>ország / country / Land ITALY                                                                                     |  |                                                                       |  | <b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b><br>Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b><br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Überenahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység / place / Ort Hatvan<br>ország / country / Land HUNGARY<br>időpont / date / Datum 20230207 |  |                                                                       |  | <b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b><br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>5 Mellékelt okmányok</b> Annexed documents<br>Beigefügte Dokumente<br>SAP-1101275                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>6 Jél és szám</b> Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummer                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>7 Darabszám</b> Number of packages<br>Anzahl der Packstücke<br>131 |  | <b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing<br>Art der Verpackung<br>PAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods<br>Bezeichnung des Gutes<br>KFZ RÜBEHOR                                                                                                                                                 |  | <b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number<br>Statistiknummer<br>R             |  | <b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg<br>14,909.000 |  | <b>12 Térfogat (m<sup>3</sup>)</b> Volume in m <sup>3</sup><br>Umfang in m <sup>3</sup> |  |  |  |  |  |
| Osztály Class<br>Szám Number<br>Betű Letter<br>Klasza, Ziffer, Buchstabe<br>ADR                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  | 14,909.000                                                                         |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b><br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                               |  |                                                                       |  | <b>19 Fizetendő</b> To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                                                                                                                                                                                        |  | Pénznem,<br>Currency, Währung                                                      |  | Átvevő<br>Consignee<br>Empfänger                                                   |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                       |  | <b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Direction as to freight payment<br>Bérmentve, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>20 Különleges megállapodások</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br>KIEHN + NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)                                                                           |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in<br>Ausgegeben<br>Robert Bosch Elektronika Kft.<br>Robert Bosch út 2.<br>H-3000 Hatvan<br>HUNGARY<br>EORI: HU0000003018                                                                                                                                      |  |                                                                       |  | <b>22 A feladó aláírása és helye</b><br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Robert Bosch Elektronika Kft.<br>Robert Bosch út 2.<br>H-3000 Hatvan<br>HUNGARY<br>EORI: HU0000003018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>23 Átvevő aláírása és helye</b><br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>AUTODANA GROUP S.R.L.<br>J01/294/2006 ; RO 18517892<br>Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8<br>Jud ALBA - ROMÂNIA |  | <b>24 Az áru átvétele kelte</b><br>Goods received date<br>Gut empfangen: Datum am: |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |
| <b>25 Jármű</b> Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen<br>AB35CYK<br>AB92CYK  |  | Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                                         |  |  |  |  |  |

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a jel.  
In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.